

SZILÁGY-SOMLYÓ

TÁRSADALMI HETILAP.

Megjelenik minden csütörtökön.

Előfizetési díjak:

Egész évre 8 korona, fél évre 4 korona, községi jegyzőknak és tanítóknak egész évre 6 korona.

Magánhirdetések díja:

Négyezer hasábozott garmond sorért 10 fillér; bélyegdíj minden beiktatásért 60 fillér.

Hivatalos hirdetések díja:

Egyszeri közlésért, tekintet nélkül a szöveg nagyságára, bélyegdíjjal, nyugtábellyel és támlappal együtt 6 korona.

Nyiltér soronként 60 fillér.

Többszöri hirdetésnél kedvezmények nyújtanak.

A lap szellemi részét illető levelek a szerkesztőséghez, pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz ezimezendők.

Kéziratok nem adatnak vissza.

Bérmertetlen levelek csak ismert kéztől fogadtatnak el.

Magyar fürdők.

Ahogy forgatjuk a lapokat, kibetűzvé belőlük a korszakalkotó szenzációkat, az apróbb tragédiákat s a felfújt semmiségeket, végig olvasván a keserű panaszokat a hanyatló kereskedelemről, a tengődő iparról, általában a lehetetlen pénzvviszonyokról, eljutunk a hátulsó lapokra. Azokon mit látunk? Törekvést, minden áron való igyekvést arra, hogy valami segítség akadjon a benti panaszok és kétségbeesések számára.

A hirdetések ezek. És ezek között ilyenkor, tavaszi időben, egyre szaporodnak azok, a melyekben az olvasóközönség szíves figyelmét a hazai fürdőkre hívja fel az igazgatóság, vagy a fürdőorvos.

„Avult történet ez, mely mindig új marad“, mondaná erre is a költő, ha olvasná e két szót pár sorral fölőbb: Hazai fürdők.

Hazai fürdők! Kiált fel bizonyára gunyos gondolattal majd minden olvasónk, s aztán a szálló igével fűzi gondolatait tovább: mintha már halottam volna ezt!

Igen, oh igen, szíves olvasónk, ez nem új téma. Te talán már meg is csömöröltél tőle. Hanem azért még lesz alkalmad erről a témáról sokszor hallani. És a mi rád nézve a legboszszantóbb, mindig azzal a kopott refrénnel végződik ez az örök vezérezikk-elégia: Támogassuk a hazai fürdőket!

Bizony ez nem valami mulattató az olvasóra nézve, de hát a cikkirő verje a mellét: Peccavi? Hogy ő vétkezett az olvasó érdeke ellen? Hogy

nem gondoskodik szenzációs politikáról, társadalom reformáló eszmékről és tavaszi viruláskor, fürdő megnyitáskor újra meg újra előáll az atyáskodó intellemmel: Támogassuk a hazai fürdőket!

Feleletképen erre a kérdésre bizarr vágyunk támad. Az, hogy szeretnők azoknak a magyaroknak a statisztikáját — ha csak vázlatosan is — összeállítani, a kik pl. ezeken az eszméken valahol Ostendeban, Marienbad, vagy Karlsbadban botrányoznak meg, — na meg azokét, a kik már csomagolnak, hogy holnap, holnapután utnak eredjenek valahová a cseh erdők alá a keleti tenger mellé, vagy — az arisztokrácia tudja: hová.

Nem, ne állítsuk össze mégsem ezt a statisztikát! Félő, hogy szomorubb volna az eredmény, mintsem hinnők. Hogy nagyobb volna azoknak a száma, kik megütköznek ezen a sztereotip kis mondaton: Támogassuk a hazai fürdőket! — hanem — odakint ütköznek meg, a külföldön. De nem talán azért, hogy lelkifurdalások gyötörnék a miatt, mert találva érzik magukat, de megütköznek azon, hogy kinek mi köze van ahoz, hol költi el ő az ő pénzét?!

Hát, tisztelt megütköző ur, magához nincs szavunk! Az Isten vezérelje lépteit, ha már úgy is kifelé igyekszik, minél messzebbre!

De szólunk azokhoz, a kik nem élnek buta önzésben, hanem felemelkednek az ember nemes hivatásának dicső magaslatára, a honnan a közjó káprázatos perspektívája nyílik a szem elé, a hol magasztos erények fakadnak a szívből s tudatára ébred az emberi

elme annak: adj a hazának, hogy a hazá adhasson neked!

Ezeknek mondjuk azt — és kérjük őket, mondják ők tovább másoknak: — támogassuk a hazai fürdőket!

A hazai fürdőket, a melyeknek versenyképességéről fölösleges beszélni, mert tudjuk mindannyian, hogy nincs oly külföldi fürdő, melynek legalább is hasonmását ne találunk itthon; de hányat lehetne felsorolni, a melyeknek párját széles e világon hiába keresnők.

Istenem! Ha most feltalálnók azt a varázssvesszöt, melylyel föllendíthetnők a magyar fürdők vendégforgalmát, ha vissza tudnók vele tartani a hazá határain túl igyekvő nagyságos és méltóságos magyar familiákat, mely szíves örömmel vennők ezt a pálczikát a mi kezünkbe, hogy elérjük annak erejével azt a nagy célt, a melynek szolgálatában gyöngé kezünkkel most csak e sokakra nézve talán kellemetlenül szemrehányó sorokat róttuk egymás mellé, a melyeknek — ime, nem tehetünk róla — újra csak az a vége:

Támogassuk a hazai fürdőket!

Polgármesteri jelentés.

(Folytatás.)

V.

A községi bíróság ügyforgalma.

Beérkezett 1155 ügydarab, elintéztett mind.

A községi bírósági ügyeket városi főjegyző pontosan és szakképzettséggel végzi.

VI.

Az árvaszék ügyforgalma.

Beérkezett 347 ügydarab, elintéztett 323, hátralék 24. A lefolyt évben gyámhatóság alatt maradt 335, gyámság alá került 11. Felszabadult teljes nagykorúsággal 2, nagykorúsítással 1.

Az árvaszéki ülnökök, valamint az az ügyész is az ügyek előterjesztése és elbírálásával elismerésre méltó szakismeretet és tevékenységet tanúsítottak.

A gyámpénztár állása. Bevétel volt 16,665 frt 53 kr, kiadás 6900 frt 61 kr, maradvány 9765 frt 12 kr, tartalék alap 1427 frt 08 kr, összesen 11,192 frt 20 kr.

VII.

Az adóügy és kezelés.

Az 1898. évről átjött hátralék 8890 frt 93 kr, 1899. évi előírás 32,434 frt 14 kr, összesen 41,333 frt 07 kr. Ezen összegből befolyt 27,569 frt 53 kr, leiratott 1311 frt 25 kr, maradt hátralék 12,451 frt 29 kr.

Hadmentességi díj. Az 1898. évről átjött hátralék 236 frt 20 kr, az 1899. évi előírás 360 frt 09 kr, összesen 596 frt 29 kr. Ebből befolyt 144 frt 09 kr, leiratott 1 frt, maradt hátralék 451 frt 20 kr.

Utadó. Mult évi hátralék 4624 frt 60 kr, 1899. évi előírás 3406 frt 03 kr, összesen 8030 frt 63 kr. Ebből befolyt 3818 frt 89 kr, maradt hátralék 4211 frt 74 kr.

Az adókönyvelés és kezelés ellenőr által szabályosan vezetettik, az előirt időben a főkönyv lezárattott. Az állami adó és egyéb kincstári követelések végrehajtás után nagy részben befolytak, de a városi követelések oly rozsol folytak be, hogy a hátralék 6124 frt 28 krra szaporodott fel, s e miatt a háztartás egyensúlyát csak a legnagyobb takarékossgal lehetett fenntartani, — nagyon kíváncsú tehát, hogy a vagyonosabb polgárok fennálló tartozásaitak pontosan fizessék; a hátralékosok ellenében pedig szigorú végrehajtás lesz jövőben alkalmazandó.

A „Szilágy-Somlyó” Tárczája.

A jelen.

Hát mindent, mindent eltemessek,
Mi ifuságom alkotá?
Hát mindent, mindent elfeledjek,
S ne gondoljak többé reá?
Ne írjak többé méla verset?
Ne érezek többé keservet?
Keservet egy leány miatt,
Akit szeretni nem szabad.

A kis várost, a csendes utcát,
Az egyszerű pajtásokat.
Mindent a mi a szívemhez nőtt
Huszonkét hosszú év alatt ...
Hát mindent, mindent elfeledjem
E küzködéses idegekben,
Hol földön csuszna vágyaim,
Ahol letörtek szárnyaim.

Az a világ, amelyben élek
Nem ismer ám ábrándokat.
Munkát kíván, velősorvasztót,
Hideg szívet, kemény agyat.
Dolgozni és előre törni,
Minden akadályt összetörni,
Előre! Vissza nem lehet.
Ki vissza marad, elveszett.

A szívem vérét most ez issza:
A munka láza, mámore.

A régi, tiszta szenvedélyek,
Nem térnek vissza már soha.
És oldalán a régi lantnak
A gyöngéd hurok elpattantak.
Mi egykor szent volt énnekem,
Azt most mosolyogva megvetem.

Mégis ... ha majd egyszer kidülök,
Mint névtelen közkatoná,
Ha majd végre kimerülök
S nem kell dolgozni már soha,
Vigyetek el a városomba,
Vigyetek el a nyájas dombra,
Hol süppedő sirok felett
Szabad szellők enyelegnek.

Tudom, ott jól fogok aludni,
Az édes szülőföld alatt,
Melyből az enyém nem lett semmi,
Csak az a keskeny földdarab.
Ismerős szellő zug fölöttem,
Jó szellemek járnak köröttem.
És hozzá is közel leszek,
Ki a világba kergetett.

Erdősi Dezső.

A férj nyugalma.

Három monolog.

Mondja: Egy asszony.

I.

(Gitta egy asszony, a ki inkább szép, mint fiatal, inkább elegáns, mint kedves:

lámpafénynél várja urát. Izgatottan, diadalmasan égő arczczal, nevető szemekkel, rózsával a hajában, félfékvésben nyugszik az ottomán és a kezében tartott nyitott regényből — nem olvas.)

Andor szerelmet vallott. Szavai nem lepte meg, vakmerősége igen ... Tudom, hogy szeret, nem hittem, hogy ezt megmerje mondani. Arról, hogy szeret, nem tehetek; arra, hogy nyilatkozzék, nem kapott tőlem bátorítást ... Jó fiu, csinos, művelt és gavallér, de örült, valósággal örült, ha hitte, hogy megfogom hallgatni ... Nagyon elnéző vagyok iránta, ha inkább örültnek, mint arczátlannak hiszem. Igen kíméletes voltam, hogy csak szeme közé nevettem. Helyzetemben csak ez volt a legjobb ... A szegény bolond elképedt. „Őn megölt engem“ mondá és távozott ... Oly őszintén levertnek látszott és annyira sápadt volt, hogy szinte megsajnáltam ... „Őn megölt engem“. Azt hiszem, valamennyi felült udvarló ezekkel a szavakkal kezd visszavonulni ... Tragikus szavak! Csak az bennük a hiba, hogy sem el nem hiszik, sem meg nem tartják ... Az ilyen kudarcot vallott vállókat legalább is háromszor kell egymásután így megölni, hogy megszűnjének — nem: élni, de örült reményükben bizni ... Eddig minden jól ment. Andor ur, egyelőre meg van ölte ... Ez a dolog, kettőnkre nézve, most el van intézve. De hát a harmadik fél? ... A férjem! ... Megmondjam-e neki, hogy mi történt? ... Ha szólok: ki tudja mi történik? Mindenestre tönkre teszem férjem nyugalma ... És miért? Egy semmiért! Mert hiszen

semmi sem történt ... Egy bolond ember bolondot beszélt ... Ez az egész ... Azonban a bolond el van hallgattatva ... Miért áldoznám fel egy józan ember nyugalmát, egy elnémitott bolondért? ... Hallgatok.

II.

(Gitta pirosba, fehérbe játszó arczczal, idegesen felindulva, erős megrázkódástól könnyes szemmel, reszkető ajakkal, hajában egy rózsával, mely leesőben van. Az ablakfüggöny mögé húzódva — attól fél, hogy férje épp e pillanatban talál belépni és felindulva látná őt.)

Andor megcsókolt ... kiutasítottam ... És most sirok — a szégyen miatt és reszketek a veszélytől, a miben forogtam ... Ah, milyen durva, erőszakos, vad ember a férfi, mikor széttepi az illendőség korlátját ... Ugy ölelt meg, mintha megfojtana, úgy csókolt meg, mintha megmarni akarna ... Reszketek a harag és megalázástól. A legborzasztóbb az, hogy én miattam fejlődött a dolog idáig ... Nem kellett volna hallgatnom a multkor. Meg kellett volna mondanom a férjemnek, hogy milyen barátot bírt Andorban. Most nem lennék így megalázva, most nem lenne olyan kínos a vallomás ... Férjem azt fogja tenni, mit megtesz minden férj, ha feleségét megsértik: megverekszik a szemtelennel, bosszút áll a feleségeért. Az arczátlan lakolni fog ... Igen, hátha — nem. Hátha megmenekül, férjemet pedig haza hozzák — véresen, talán ennél is rosszabbul ... Mit tegyek? Azért a kilátásért, hogy meg

A városi házi pénztár állása az elmúlt évben.

Bevétel 65,684 frt 62 kr, kiadás 45,569 frt 02 és fél kr, maradvány 20,115 frt 59 és fél kr. és egy darab Krasznamegyei takarékpénztári részvény.

A város italmérési joga kártalanításában kiadott két darab kötvény, — és pedig:

a) Nemesei jogon 10,483. sz. a. kiadott kötvény 75,500 frt értékkel.

b) Kántorköröcsma jogon 10,484. sz. a. kiadott kötvény 22,100 frt értékben.

c) Az óvoda részére kiadott kötvény 100 frt értékkel.

d) A szilágysági vasuti részvénytársasági 100 részvény 10,000 frt értékkel.

A város vagyoni állapotát illetőleg, és pedig cselekvő vagyon ingó és ingatlanban 696,384 frt, tartozás 128,855 frt 47 és fél kr, tehát tiszta cselekvő vagyon érték 567,529 frt 47 és fél kr.

A szegényalap pénztára. Az elmúlt évben bevétel volt 5944 frt 38 kr, kiadás 564 frt 14 kr, maradvány 5380 frt 24 kr, mely takarékpénztárban van elhelyezve.

Egyeseknél kölcsön kiadva és takarékpénztári részvényekbe befektetve összesen 2982 frt 25 kr, kamathátralék 10 frt, a szegényalap összes vagyona 8372 frt 69 kr.

A város összes pénztárai a főispán ur ő méltósága, az alispán ur és a pénzügyigazgatóság kiküldöttje által egy-egy, általam pedig 9 alkalommal vizsgáltattak meg s mindannyiszor rendben találtattak, pénztárnok teendőit pontosan és lelkiismeretesen végzi.

IX.

A városi számvevő és közgyám ügyforgalma.

Beérkezett 1798 darab, elintéztetett mind. Helyettes számvevő ezen kívül a marhajárlatokat is kellő pontossággal.

X.

Városi közmunka Szilágy-Somlyó város közmunkaerejének tudvalevőleg 62 százaléka a Sz.-Somlyó—lomperti XX. viczinális utcáshozoz lévén beosztva, a még fennmaradó 32% igás és kézi munkaerő a város belterületén és a községekbe vezető utak fenntartására fordítottak, de ez a szükségletnek egyáltalában meg nem felel, mivel ezen fennmaradó kevés közmunkaerőből is 10 százalék a munkakötelezettség betege, munka és keresetképtelensége miatt rendszeresen leirandó.

A hidak és pallók kijavítása is alap hiányában nagy részben az építési alapra előirányzott összegből volt fedezendő.

A vicinál közmunkát pedig bizottság kezeli, mely költségvetését és évi számadását pontosan elkészíti és illető helyére beterjeszti.

Járdák készítésére a képviselői közgyűléshez a maga idejében előterjesztést tettem, de mult évi 62,109. sz. a. határozata szerint új járdák aszfalttali burkolása iránt tanulmányozás végett egy bizottságot küldött ki, pedig a faragott kővel burkolat olcsóbb és tartósabb, mint kőes értékű, drága és minden évben gyakori igazítást igénylő aszfalt, vagy beton burkolat.

leszek boszulva, kockáztassam a férjem életét? . . . Avagy hallgassak és titkoljam szégyenem? A férjem élete, vagy a boszu. Megsértett nő vagyok, ki elégtételt követel . . . oh, de feleség is vagyok, ki rebeget férjeért! . . . hiszem, hogy a feleség a — nőt elhallgattatja . . . Nem tudom, más asszony mit tenne helyzetemben . . . de én . . . én hallgatni fogok.

III.

(Gitta haloványan, tört tekintettel, bomladozó hajzattal, összekulcsolt kézzel áll a szoba közepén, lába előtt egy eltaposott rózsza.)

Isten! Őlj meg, vagy vedd el eszem, hogy ne tudjak emlékezni . . . A pokol lángja nem lehet égetőbb, mint az a gondolat, hogy mi voltam és mivé lettem? . . . Meghalni! Igen . . . ez könnyebb, mint nem emlékezni . . . A becsülettel elvész az életnek minden értéke! . . . De meghalni is nehéz — becsületlenül . . . Ha megölném magamat, még kellene írnom férjemnek, hogy mi ütött a halálba . . . De vajon kiengesztelném-e őt halálommal? . . . Nem fordulna-e el megvetéssel a terítőtől, melyen az ő gyalázata fekszik? Nem fognak-e majd eltemetni siratlanul? Érzem, nemcsak becsstelenné, gyávává is lettem . . . Élni fogok, élni

XI.

Építkezés.

A város az elmúlt évben nagyobb építkezéseket nem tett, hanem a piaci sorbottot, városi gőzfürdőt, városházát kijavította és több apróbb javításokat eszközölt. Véleményem szerint Szilágy-Somlyó városnak egy időre az építkezésekkel szünetelni kell, kivéve az óvodai épület átalakítását, mivel épületei elég jó karban vannak, a városházának célba vett átalakítása, vagy újból kiépítése pedig a város pénzügyi egyensúlya fenntartásában zavarokat idézhetne elő, mivel ilyen költséges építkezés csak új kölcsönrel lehetne eszközölhető.

XII.

Szegényügy.

Mint a mult évben, úgy ezuttal is sajnálattal vagyok kénytelen bejelenteni, hogy a szegények száma városunkban szaporodik, mivel a kisipar és kereskedelem pang, a földmívelés pedig a polgárok nagy részének tökebefektetés hiányában, nagyobb jövedelmet nem hoz, és vagyon gyűjtésre a magas kamatu kölcsönök miatt kellő alapot nem biztosít.

A napszámosok kereslete elég kielégítő, de ezeknél a takarékosági hajlam hiányzik.

A kereset és munkaképtelen szegények a városi szegényalapról segélyeztetnek, a betegek a városi kórházban és állami országos betegápolási alapról gyógykezeltetnek, másfelől a nőegyletek, társulatok és a nagyközönség jótékonyására vannak utalva.

A megejtett összeírás szerint a segélyre szorult szegények száma 157.

XIII.

Közegészségi jelentés az 1899. évről.

Szilágy-Somlyó rt. város 1899-ik évi közegészségi állapota semmi különös mozanattal nem bírt, amennyiben sem közegészségügyi, sem egészségrendészeti szempontból az előző évi állapottól eltérést nem mutat; azonban a megbetegedések és halálozások számát tekintve, az előző évnél valamennyivel kedvezőbbnek nevezhető.

Az időjárás a lefolyt évben igen változatos volt, bár sem a nyári hónapokban nem volt tulmagas, sem a téli hónapokban túlaltas hőkök észlelhető, a mennyiben az általam jegyzett legmagasabb hők + 28; a legalantibb — 10 volt. Csapadéokban azonban bővelkedett a lefolyt esztendő, és ha nem is tulnedvesnek nevezhető, határozottan az esősebb évfolyamok sorába iktatható.

A városi kórházban, amennyiben a nyilvános jelleg még nincs meg, csak korlátozott számban volt beteg. Ugyanis az előző 1898-ik évről visszamaradt 1 beteg, az 1899-ik év folyamán felvétetett 37, a kezelték létszáma tehát 38 beteg; ezek közül gyógyultan és részben javultan távozt 36, meghalt 2, az év végén nem maradt beteg.

Mint említém, egészségrendészeti tekintetben is eseményszegénynek nevezhető a lefolyt év, a mennyiben sem orvosrendőri, sem törvényszéki esetek nem szerepeltek; valamint a fellépett kórok,

bűnöm s gyalázatom szörnyű tudatával. És vele élni, vele, akinek becsületes fejét szégyennel betörtem, akit alávalóan megcsaltam — egy hozzám méltó, hitvány szeretővel . . . Mennyire szeretett, mennyire becsült és mennyire bizó és gyanutlan volt irántam . . . Oh nagyon is gyanutlan.

Más férj félti feleségét, ő nem féltett soha . . . De hát miért is nem féltett? Hogyan tudta olyan nyugodtan nézni, hogy az az ember körülöttem volt mindig . . . Neki tudnia kellett, hogy mit jelent ez, midőn egy férfi árnyékként követ egy asszonyt. Neki észre kellett volna venni, hogy ez az Andor veszedelmes ember. Neki el kellett volna távolítani . . . Nem. Ő ezt nem tette. Egész nyugodtan nézte, mint kísértet nejt egy férfi . . . De szabad-e egy férjnek nyugodtan lenni, mikor feleségét veszélyek környezik? Én vétkeztem, igen, de ő is nagyot, igen nagyot hibázott . . . Oh mert az ő vak, közömbös nyugalma volt az, a mi mellett így kellett vesznem . . . az én nyugalmam az övé miatt van oda örökre . . . Igen, ő az oka, ő, hogy az így esett meg . . .

Casparone.



melyek közül a fertőző kórok hiányoztak, járványos jelleget nem öltöttek.

Veszett ébmarta eset pedig egyáltalában nem fordult elő.

Az orvosrendészet keretében a közegészség megóvása kellőleg gyakoroltatott, amennyiben úgy a köztisztaság, valamint lakóházak, gyárak, közutak, élelmi szerek, italok, vágóhid és mészárszékek, kellő időben és kellő módon gyakorolt vizsgálatok alkalmával ellenőriztettek.

A himlőoltás a megfelelő időben fogatosítva lett és habár az oltonczok késedelmes előállítása, némi nehézségeket támasztott, az oltás eredménye kifogástalannak volt mondható.

Ezen főbb pontokban kívántam a város 1899-ik évi kedvezőnek nevezhető, közegészségi állapotával beszámolni, és ha ezen jelentésem kapcsán néhány közegészségi hiányra bátorodom rámutatni, azt azon okból teszem, mivel reményt táplállok, hogy az meghallgatásra talál, és így alkalmat nyujtok azoknak megszüntetésére.

Ezen közegészségi hiányok a következők:

1) A gőzfürdő ügye.

2) Az utcatisztítás mikénti végrehajtása.

3) A Prostitutió.

4) A vágóhid.

5) A közutak.

A gőzfürdő ügye:

Szilágy-Somlyó város áldozatkészsége és egyesek hozzájárulása megalkották a város területén a gőzfürdőt, és ezzel egy régi mulasztást hozván helyre, nemcsak a legprimitívebb köztisztasági követelménynek, de a közegészségi javítására és fenntartására egy hatalmas lépést tettek előre.

Ámde nem volt elég az alkotás az intézmény fenntartására és folytonos gondozására éber figyelem fordítandó; különösen pedig szem előtt tartandó ezen intézménynél a közegészségi követelmények pontos betartása, mert amennyiben hivatva van a gőzfürdő a közegészségügynek hasznos szolgálatot tenni, épp úgy lehet káros, sőt használata veszélyessé válhatik, ha az egészségrendészeti szabályok figyelmen kívül hagyatnak.

A gőzfürdőnek használatba vétele óta, annak belső berendezésén és annak kellőkéin csakis az elkerülhetetlenül szükséges javítások törtettek meg; azonban egyes hiányok pótlására, valamint az első megpillantásnál szembe nem ötlő fogatkozások megszüntetésére nem történt intézkedés; így például bárkinek is vizsgatetsző hiánynak nevezhetem azt, hogy a gőzfürdő egyik osztályában sincs ürszék, melynek következménye az, hogy gyakran telítik meg a helyiséget az itt ott lerakott ürülékek penetráns szaggal, mely kellemetlensége mellett esetleg betegségek elhurocolására is bő alkalmat szolgáltat.

Egy másik hiányt találok abban, hogy a nagy medenczés szoba levegőjének enyhítésére semmi intézkedés nem törtetett, mely által a meleg vízből a hideg körülégbe kiszálló egyének meghűlésnek, és ebből eredhető sokféle betegségnek teszik ki magukat.

Nem kevésbé fontos hiányt találok abban, hogy az összes ablakok korhadtságuk miatt beszegezve vannak és a mellett, hogy intendáti céljuknak, a szellőztetésnek meg nem felelnek, mégis rozzantságuk miatt a külső, hidegebb levegő helyenként való behatolása által, léghuzamot okozván újabb megbetegedések forrása nyílik, az egészségüket ott kereső, fürdőző közönség részére.

Hogy ilyen és ehez hasonló kisebb-nagyobb hiányok mellett, kellő szellőztetés nem gyakorolható, valamint a legenyhébb mértékben is megkövetelhető kényelmi tekintetek figyelembe sem jöhetnek, az természetes, és annak folytán a nagyközönség a fürdő használatát tartózkodni kénytelenítettven, a jelenlegi bérlő is kárt szenved, miáltal a fenntartás veszélye fenyegeti a fürdőt, és nem sok idő telik el, a midőn ismét a beruházásokra nagy költséget kellene fordítani, ha ugyan az intézményt a teljes elpusztulásnak kitenni nem akarjuk.

2) Az utcatisztítás mikénti végrehajtása:

Egy másik közegészségi misériát találok a bár elég gyakran alkalmazott utcatisztítás véghezviteli módjában.

Ugyanis, bevett szokás szerint, a nyári hónapokban gyakoroltatik az utcatisztítás hetenként egyszer, ritkán kétszer is: kezdődik pedig ezen művelet már pénteken délután és tart szombat délig; megjegyzem, hogy csak a főterek és főutczák vétetnek figyelembe, a csatornák a művelet alól kizáratván. — Most kezdődne a szemét kitakarítása, mely azonban szombaton este felé megindulva, hosszabb

megszakításokkal hétfőn és kedden nyer folytatást, ha az alatt egy jótékony zápor díjtalan kifuvározatását nem eszközölte.

(Folyt. köv.)

Városi közgyűlés.

Szilágy-Somlyó város képviselő testülete folyó hó 12-ik napján Gencsy Sándor polgármester elnökle alatt rendkívüli közgyűlést tartott.

A tárgysorozat egyetlen tárgyát a Báthory-féle várkertre kitűzött árverés megszüntetése érdekében hozott képviselőtestületi határozat ellen benyújtott felebezésnek a vármegye köztörvényhatósági közgyűlése által elutasítását tartalmazó másodfoku határozatnak tudomásul vétele s illetve ennek megfelelő intézkedés képezte.

A közgyűlés ki is mondta, hogy a f. hó 14-re tűzött árverés beszüntesse végett a követelés, mely 1000 frtról járulékaival együtt immár 4830 ko. ona és 92 fillérre szaporodott fel, törlési nyugta ellenében haladektalanul kifizetessék.

Polgármester bejelentvén, hogy az esküdtképes tagok alapajstromának elkészítésére kiküldött bizottság elnöke Somogyi Kálmán vármegyei árszéki ügyésszé lett megválasztatása folytán városunkból eltávozik, — az összeíró bizottság elnökéül Svaiczter Gábor városi főjegyző választatott meg.

Különlélek.

— Mai számunkhoz fél iv melléklet van csatolva.

— Kinevezés. Marossy Imre kir. segédmérnököt a m. kir. kereskedelemügyi miniszter kir. mérnökké nevezte ki.

— Eljegyzés. Berei Bartha Kálmán szilágy-somlyói szolgabíró, cs. és kir. tart. hadnagy folyó hó 2-án eljegyezte Kethely Vandát, Kethely István földbirtokos kedves leányát.

— Évzáró ünnepély. A zilahi ev. ref. főgimnáziumban az ifjusági önképző és zenekörnek, valamint az énekkarnak évzáró ünnepélye május 20-án d. e. 11 órakor a tornacsarnokban fog megtartatni.

— A fagyos szentek czudarul viselviselték magukat. Május 11-én estére már annyira lehült a levegő, hogy csaknem feltétlen bizonyossággal előre lehetett látni, hogy ha csak ellenkező széláramlat nem jön, Pongrácz kárt teszen. Sajnos, a gazdák félelme nem volt alaptalan. Szombatra virradóra — 12-én — vastag jégkéreg borította be az állóvizeket. A fagy az egész vidéken tönkre tette a pasulyt, krumplit s a már kikelt tengerinek nagy része is végképpen elfagyott. Legérzékenyebb kárt azonban a szőlőkben tett, hol a már sok helyen arasznyi nagyságu hajtásokat teljesen leperzselt. A szőlőkben a fagykár oly általános és nagymértű, hogy ez évben vidékünkön — ha éppen elvétve akad is egy-egy szerencsésebb fekvésű kisebb terület, a mit a fagy valamennyire megkímélt — valamelyes szürettről többé szó sem lehet. A cserecsnye és szilvatermés is a fagy áldozata lett, — alma még maradt fedettebb helyeken.

— Hirdetmény. A szőlőragya (peronospora) terjedésének meggátlása fontos közgazdasági feladatot képezvén, felhívom a Szilágy-Somlyó r. t. város bel- és külső területén szőlőbirtokkal rendelkező összes birtokosokat, hogy szőlőiket — annak virágzása előtt — f. évi május havában legkésőbb azonban f. évi június 5-ig és a f. évi július hó 15-ig, tehát két ízben, azonban a peronosporának elhatalmosodása, vagy tulsgos esős időjárás esetében még harmadszor is a f. é. augusztus 20-ig annál inkább permetezzék meg, mert ellenesetben Szilágy-vármegye 5734—899-ki sz. alatti szabályrendelete 3, illetve 5 §-ai értelmében a tapasztalt mulasztásokért 100 koronáig büntetetteti s azonkívül a permetezések költségekre hatóságilag fogatosítottatni fognak. Egyben felhívom figyelmüket a peronosporáról a nagyméltóságu m. kir. földmívelésügyi miniszter ur által kiadott hasznos füzetre, amely 60 fillérért Császár Zsigmond m. kir. szőlőszeti és borászati felügyelőnél szerezhető meg. Szilágy-Somlyó, 1900. május 10. Hegedűs Sándor rendőrkapitány.

Folytatás a mellékleten.

— **A szilágyvármegyei gazdasági egyesület** folyó évi április 30-án tartott közgyűlésében dr. Darányi Ignác földmivelésiügyi minisztert tiszteletbeli tagjául és örökös díszelnökéül választván, — az erről szóló díszoklevelet folyó hó 7-én dr. Kovácsy Sándor országgyűlési képviselő vezetésével Fodor Elek, Kovács István, Kovácsy Miklós, Szentiványi István, Unger Gusztáv és dr. Veress Sándor gazdasági egyesületi tagokból álló küldöttség — melyhez dr. Neményi Ambrus és dr. Sámuel Lázár országgyűlési képviselők is csatlakoztak — üdvözlő beszéd kíséretében adta át.

— **Esküdtszéki tárgyalás.** A zilahi kir. törvényszéknél f. évi május 10-én tartotta meg az esküdtbíróság első tárgyalását Benkő József kir. törvényszéki elnök vezetésével. Az első esküdtszéki tárgyalás iránt oly nagy volt az érdeklődés, hogy a nagy terem zsúfolásig megtelt hallgatósággal. A bíróság előtt vádlottként Gál János a Bálinti erkei lakos állott, azért, mert a f. évi január 1-én Erkeken tartott táncmulatság alkalmával Gál János a Trézié erkei lakossal, kivel már régebben is ellenséges viszonyban volt, összeszólalkozva vádlottat az utóbb nevezett megrugta, s emiatti felindulásában — bárha előbb a többi legények a szobából kituszkolták — Gál János a Tréziét vádlott a jobb czombja tövével kétszer úgy megszurta, hogy az ott a helyszínen meghalt. A tett lefolyását több tanu bizonyította, az egyik szoros föltétlen halálos voltát dr. Mariska Ödön és dr. Kincs Miklós orvos szakértők igazolták. A vádat Gazda Ferencz kir. főügyész helyettes képviselte. Védő Kiss Lajos ügyvéd, — bírák Kulin Imre és Bokor István voltak. Az esküdtek vádlottat 9 szóval 3 ellen bűnösnek és a sértést szintén 9 szóval 3 ellen a miatt, mert előzőleg sértett a vádlottat súlyosan bántalmazta, erős felindulásban és rögtön elkövetettnek mondták ki. A törvényszék vádlottat halált okozó súlyos testi sértés büntetésében bűnösnek mondtotta ki és ezért a fogvatartás vételtől számított egy évi börtönrre ítélte. Az ítélet jogerős.

— **Utazási ösztöndíj kereskedő ifjak számára.** A kolozsvári kereskedelmi és iparkamara a kereskedelmi miniszter ur megbízásából pályázatot hirdet egy 1350 koronát tevő külföldi tanulmányi ösztöndíjra, melyre kiváló készséggel bíró kereskedelmi akadémiát végzett ifjak pályázhatnak, mely körülmény végbizonyítvánnyal igazolandó. A folyamodványban megjelölendő azon specialis ismeret, melynek elsajátítása, vagy tovább tanulmányozása végett szándékozik a tanulmányutat megtenni; felemlítendő továbbá eddigi gyakorlati működése, esetleges szakmunkálatai az illető ismeretkörben, nemkülönben folyamodó nyelvismeretei, azonfelül a tervezett tanulmányt programja és időtartama, és hogy miként véli szerzett ismereteit és tapasztalatait a tanulmányt befejeztével itthon értékesíteni. A fentiek figyelembe vételével szerkesztett folyamodványok a kereskedelmi miniszterhez czimezve a kolozsvári kereskedelmi és iparkamarához legkésőbb folyó évi június hó 20-ig nyújtandók be.

— **Fegyelmi határozat.** A vármegyei hivatalos lap közli, hogy a vármegye központi kiadóhivatala a f. hó 9-én tette postára az alispánnak Mika László sz. udvarhelyi felfüggesztett körjegyző ellen 4464—1900. kig. sz. a. hozott I. foku határozatát. A határozat, mely 26 nyomatott ívre terjed és 2160 példányban expediatott, 1925 adózótól illetéktelenül felvett 1917 kor. 98 fill. adóintés és behajtási díj, 52 kor. 60 fill. valótlán kiadás visszatérítésére, 10 esetben felvállalt körjegyzői munkálatok nem teljesítése következtében előállott kár s a meg nem engedett díjazás megtérítésére kötelezi a nevezett körjegyzőt, kimondván egyúttal reá, fegyelmi büntetésül a hivatalvesztést, a fegyelmi eljárás lejárta után pedig az iratoknak a büntető törvényszékhez leendő áttételét. — Még azt is megemlítjük, hogy a határozat kinyomtatási költsége a vármegyének 1200 koronájába került.

— **Építőiparosok kongresszusa.** A Magyar Építőmesterek Egyesülete által tervezett építő ipari kongresszusnak előkészítő bizottsága serény munkásságot fejtett ki és a kongresszuson megvitatták mindazon bajokat, a melyek az építőiparosokat de különösen a kisiparosokat a tönk szélére juttatták. Az előkészítő bizottság munkája kárba veszne, ha maguk az érdekeltek felel, tehát a kisiparosok, saját ügyüket föl nem karolnák. De úgy értecsülünk, hogy az ország összes építőiparosainak körében rendkívül élénk mozgalmat keltett ez a kongresszus terve, mert a bejelentett résztvevők száma már meg-

haladta a hatszázat. Ez az örvendetes körülmény is buzdítja városunk és környékünk építőiparosait, hogy a folyó évben Budapesten pünkösti ünnepén június 3—4-én végbemenő kongresszuson való részvételüket minél előbb jelenték be az előkészítő bizottságnál (Budapest IV. Ferencziek bazára) hogy az idejében tehesse meg a résztvevők számarányához mérten a szükséges intézkedéseket. A kongresszusra utazók az előkészítő bizottságtól nyert részvételi jegy előmutatása mellett rendkívül kedvezményekben részesülnek a m. á. v. a kassa-oderbergi és a déli vasút vonalain, valamint az elszállásolás körül is magasabb kedvezményeket eszközölt ki az előkészítő bizottság.

— **Uj marhalevél úrlapok.** Május hó 1-vel új marhalevél úrlapok jöttek forgalomba, melynek kötelező használatát a pénzügyminiszterium augusztus 1-ső napjától rendelte el. A régi kiadású úrlapok folyó év július hó 31-ével forgalmon kívül helyeztetnek.

— **Az öreg juhász érdemkeresztje.** Nyolczvanöt esztendeje szolgálja a Wesselényi báró családát Gyermán Gábor drági juhász. Libapásztorságon kezdte hét esztendő korában, az apja, a számadó juhász mellett, a ki holtával rátesztalta a méltóságát. Gyermán Gábor hetvennyolcz évig terelgette furulyaszó mellett a nyáját s a hosszú idő alatt sohasem volt hiba a birkának. A kilenczvenkét esztendő számadó juhász ritka becsületességének, hűségének ragaszkodásának híre eljutott Darányi földmivelési miniszterhez, a kinek előterjesztésére, mint legközelebb a hivatalos lap is jelenti majd, érdemkeresztet tüntette a király a számadó juhászok nesztörát.

— **Az élet és a vagyon.** Egyik a másikat kiegészíti, mert az életben rászorultunk a vagyonra, vagyon nélkül pedig nem ér az élet sokat, amit az is bizonyít, hogy mindenki vagyonszerzésre törekszik. Csak hogy kevés azoknak a száma, akik erre képesek a mindennapi keserves munka mellett. Ennek oka az, hogy a legtöbbben figyelmen kívül hagyják a sors által nyújtott szerencsés véletlenek eredményét. Mert aki ezzel foglalkozik, az nagyon jól tudja, hogy minő sokan vannak, akik jólétüket csak annak köszönhetik, hogy nem mulasztották el kiaknázni azt a páratlan alkalmat, melyet melyet az osztálysorsajáték nyújt az abban résztvevőknek. Maga a sorsajáték az életet és pedig a vagyonszerzést jelenti a nyertőre nézve, akinek eddig se szeri, se száma. Különösen a Török A. és Társa bankház (Budapest, Váci-körút 4.) jutott abba a szerencsés helyzetbe, hogy vevőinek rövid idő alatt több mint három millió koronát fizetett ki, ennél fogva a sorsajátékáruló közönség figyelmébe ajánljuk Török A. és Társa bankházát mely megbízhatósága, pontossága és szerencséje folytán amugy is kiérdemelte a közbizalmat.

— **Transsylvania elnevezés alatt Dáván** egy gyümölcs és vetemény értékesítő és feldolgozó gyár létesítésén fáradoznak A végrehajtó bizottság, melynek élén gróf Bathlen Miklós Hunyadvármegye főispánja áll, a gyümölcsértékesítést, gyümölcs és főzelék, konservek készítését, aszalmányok, friss főzelék, hagymafélék, nyers gyümölcs kivitele stb. által szövetkezett útján véli elérhetni. Ezen célból 50 koronás részjegy aláírásokra bocsátottak ki felhívásokat. A szövetkezet egyelőre 2—300,000 korona alaptőkével ugyan, de egész Erdélyre s a volt erdélyi megyékre kiterjedőleg is tervezetik. Az aláírások már annyira szaporodtak, hogy az alakuló közgyűlést f. hó 20-án Dáván megtartatni szándékoznak.

— **Uj körkép jön.** Május 20-án új körkép nyílik meg a fővárosban (Arénauton, a műcsarnok mellett) a Bem-Petőfi körkép helyén s ez lesz az egyedüli körkép széles ez országban, melynek közönsége pedig a legnagyobb érdeklődéssel viseltetik az ilyenfajta művészi alkotások iránt. Az új körkép százhusz méter hosszú vászon, a Corso Vittorio Emanuelótól tekintve, egész Nápolyt ábrázolja, Olaszország legszebb városát, szinte valamennyi, külön-külön csodálatos gondnal, megfestett házával, háromszáz templomával, minden nevezetességével, szobraival, parkjaival, az isteni királyi palotával, kilátással a Vezuvra, a tengerre, híres szigetei: a Caprira, Ischiára, Procidára, a narancs és citromligetekre, az utcákon a tipikus nápolyi alakok és jelenetek sokaságával. Olyan ez az óriási kép, hogy szinte elénk varázsolja azt a gyönyörű helyet, melyről a régi olasz közmondás azt tartja: „Nápolyt látni és meghalni.“ Az új körkép már megis érkezett Hamburgból, a hol ki volt állítva s most lázasan éjjel-nappal folyik a munka a körépületben, hogy

20-ára mikorra megnyitják minden készen legyen. Legnagyobb gondot a körképhez csatolt előtér készítése kíván, melyen maguk a festőművészek felügyelete alatt dolgoznak. Az előtér ugyanis olyan egy körképnek, mint a szép, hullámos, puha haj a csinos nő fejen. Ugyes művészi előtér nélkül, a legszebb körkép sem hat, ha pedig mesteri módon van a képhez ragasztva az előtér, nagyobb illúziót kelt, a természetes látszatával ruhazza fel a képet. Mind e tulajdonságokkal fog pedig lenni az új körkép előtere, melyen egész házakat, terraszokat, utcát és parkrészteteket készítenek. Az így megalkotott előtér aztán, a valódi kő, fű, oszlop, fa összefoly a festett tárgyakkal, s azt a csalódást kelti föl, hogy a festmény is él, avagy a valódi dolgok is festmények. A képet Fleischer Fülöp festőtanár festette (a bécsi világhírű világhírű császári jubilaris kép mestere), több müncheni festő közreműködésével, Nem lehetne szép egy Nápolyt ábrázoló kép, ha nem lenne művészi az ege és a Nápoly körkép egét ugyanaz alkotta, a ki a Kosciuszko és Bem-Petőfi körkép annyiszor megcsodált egét festette.

— **Szőlőbirtokosok!** Tudjuk mindnyáján, hogy a szőlőtelepítésnek milyen nagy nehézsége a telepítéshez szükséges anyagok beszerzése, másrészt pedig a szőlőtermények értékesítése. Ezen a bajon óhajtt segíteni Csizsár Zsigmond, m. kir. szőlőszeti és borászati felügyelő az által, hogy az eladót és vevőt közvetlen összeköttetésbe óhajttja hozni. Ezért akinek eladó szőlőültetvénye, szőlővesszője, karója, bora, hordója, kádja, sajtoja, szőlőzúzója, permeterzője, szénkénegfecskeendője, oltókése, szőlőtelepítésre alkalmas területe, bármely a szőlőtelepítéshez és műveléséhez szükséges anyaga, vagy eszköze van; vagy pedig illet venni akar, jelentse be az előbb nevezett szőlőszeti és borászati felügyelőnél Sz. Somlyón, aki ezekről nyilvántartást vezet és közvetlen összeköttetésbe hozza az eladót a vevővel.

— **A Triesti Általános Biztosító-Társaság** (Assicurazioni Generali) f. évi április hó 7-én tartott 68-ik közgyűlésén terjesztettek be az 1899. évi mérleget. Az előtűnt fekvő jelentésből látjuk, hogy az 1899. december 31-én érvényben volt életbiztosítási tőke összege 483,973,169 korona és 56 fillért tettek ki és az év folyamán bevett díjak 19,724.336 korona 19 fillérre rúgtak. Az életbiztosítási osztály díjtartalékát 10,003,809 korona 90 fillérrel 124,700,392 korona 59 fillérre emelkedett. A tűz-biztosítási ágában a díjbevétele 18,128,170 korona 40 fillér volt, miből 7,728,542 korona 64 fillér viszont-biztosításra fordítottatott úgy hogy a tiszta díjbevétele 10,399,627 korona 76 fillérre rúgott, mely összegből 6,482,000 korona 91 fillér mint díjtartalék minden telertől menten, a jövő évre vitetett át. A jövő években esedékesé váló díjkötelezvények összege: 74,455,970 korona 86 fillér. A szállítványbiztosítási ágban a díjbevétele 7,730,895 korona 18 fillért, ebből viszontbiztosításra fordítottatott 3,346,580 korona, úgy hogy a tiszta díjbevétele 4,384,315 korona 18 fillérre rúgott, mely összegből 2,549,074 korona 44 fillér helyezettett tartalékba. Kárakért a társaság 1899-ben 28,174,407 korona 04 fillért folyósított. Ehhez hozzáadva az előbbi években teljesített kárkifizetéseket, a társaság alapítása óta kárak fejében 681,668,927 korona és 90 fillérnyi igen tekintélyes összeget fizetett ki. Ebből a kártérítési összegből huzánkra 123,186,550 korona 69 fillér esik, mely összeget a társaság 181,032 káresetben fizette ki. A nyereség tartalékok közül, melyek összesen 14,034.239 korona 11 fillérre rúgnak, különösen kiemelendők; az alapszabály szerinti nyereségtartalék, mely 5,250,000 koronát tesz ki, az értékpapírok árfolyamirányozására alakított tartalék, mely 2,507,733 korona 74 fillér külön tartalék, ugyszintén az évi nyereségből kihalított 413,251 korona 38 fillérrel 8,624,239 korona 11 fillérre emeltetett fel; továbbá felemlítendő még a 160,000 koronára rúgó kétszázötvenkötvehatáréka. Ezeket kivül fennáll még egy 560,000 koronát kitevő külön alap, melynek az a rendeltetése, hogy az életbiztosítási osztályban a kamattal esetleges csökkenést kiegyenlítse. A társaság összes tartalékjai és alapjai, melyek elsőrangú értékekben vannak elhelyezve, az idei áttalások folytán 153,073,167 korona 61 fillérről 162,603,919 korona 18 fillérre emelkedtek, melyek következőképen vannak elhelyezve: 1) Ingatlanok és jelzálog követelések 29,782,502 korona 61 fillér. 2) Életbiztosítási kötvényekre adott kölcsönök 14,246,324 korona 74 fillér. 3) Letétmennyezett értékpapírokra adott kölcsönök 1,466,107 korona 99 fillér. 4) Értékpapírok 103,401,469 korona 40 fillér. 5) Tárcza váltók 814,150 korona 26 fillér. 6) A részvényesek biztosított adósságlevelei 7,350,000 korona — fillér. 7) Bankoknál levő rendelkezésre álló követelések, készpénz és az intézet követelése, a hitelezők követeléseinek levonásával 5,548,364 korona 18 fillér. Összesen 162,603,919 korona 18 fillér. Ezen értékekből 42 millió korona magyar értékekre esik. Amint a jelentésből kitűnik, a társaság a betörések lopás elleni biztosítás üzemét is felvette ügykörébe. Erről a legközelebb szétküldendő körlevelek fognak bővebb felvilágosítást nyújtani.

— **Ragályos betegségek.** Folyó évi május hó 13-iki állapotnak megfelelőleg a „Földmivelési Értesítő“-ben az állategészségügyi kimutatás Szilágyvármegyéről következő hivatalos adatokat közli: **Veszteség:** Szilágy-Panit 1 udvar. — Rühkór: Bogdánd 2 udv., Zovány 1 udvar, Magyar-Csaholy 1 u., Czigányi 2 ud-

var, Diósd 1 udvar, Erked 3 udv., Mosolya 1 udvar, Szamosudvarhely 1 udv., Zilah város 1 udvar. — **Sertésvész:** Kémer 1 t., Zsibó 1 udvar.

— **Selyem-Blousok 2 frt 40 krtól** feljebb — 4 méter, — postabér és vámmentesen szállítva. Minták postafordultával küldetnek; nemkülönben fekete, fehér és színes „Henneberg-selyem“ 45 krtól 14 frt 65 krig méterenkint. **Henneberg G.** selyemgyáros (cs. és kir. udvari szállító) Zürichben.

Irodalom.

— **A modern nemzetek** Eruópában való letelepedéséről és államalapítási kísérleteiről sokszor és sokat írtak. Érdekes kor is ez, a népvándorlás kora, mikor Rómának romjaikban is hatalmas épületei megmaradtak, s az utcákon, melyeken nemrég a consulo liciorai hordozták urok előtt focseseiket, most sötétruhás szerzetesek topognak; a szobrok eltűnnek a terekről, s a katakombák földalatt üregeiben egy új szellemű (keresztyén) művészet kezd bontogatni szárnyait, mely nem Herculeseket és Vénusokat farag hősziñű márványból, hanem vértanuk nyilatverté testét, szűz martyrcányok szenvedéseit festeti fakó színekkel om-latag falakra. Ez átmeneti korszakból, az újkor ez előjátékáról ír Borovszky Samu dr. a Nagy Képes Világ történet 66. füzetében, mely a népvándorlás történetével foglalkozik. A tizenkét kötetes nagy munka szerkesztője Marczali Henrik, egyetemi tanár, a népvándorlásról szóló kötet szerzője dr. Borovszky Samu. Egy-egy kötet ára díszes félbörkötésben 16 korona; füzetenként is kapható 60 fillérjével. Megjelen minden héten egy füzet. Kapható a kiadóknál (Révai Testvérek, Irod. Int. Rt. Budapest, VIII., Üllői-ut 18.) s minden hazai könyvkereskedés után.

— **A „Kert“,** a kertészet összes ágait magába foglaló kertészeti szaklap 9-ik száma a következő érdekes tartalommal jelent meg: Konyhakertészet. — Gyümölcsészet. — Díszkertészet. — Tárcza. — Baromfiak. — Méhészet. — Lugas. — Faiskola. Közérő és távolról. — Rovartan. — Élősdiek. — Gép- és eszköztár. — Világ-szemle. — Hírek. — Apró szakközlemények. — Szerkesztői üzenetek. — Fajmetszetek. — A „Kert“ szerkesztősége és kiadóhivatala Budapest, VI., Andrássy-ut 23 szám alatt van.

Szerkesztői üzenetek.

Egy ismeretlen tudósítónak Görcsön. Himen-híreket csak is megbízható forrás útján közlünk. Az ön által beküldött himen hirt annál kevésbé közölhetjük, mert levelének még nevét sem írta alá.

„Styepangrad“, „Szülőföldemen“ Nem közölhetők.

FELELŐS SZERKESZTŐ ÉS KIADÓTULAJDONOS:

BÖLÖNI SÁNDOR.

(Nyilttér.)*

Sz.-László Nagyvárad mellett. Vasuti állomás. Posta, távirda, telefon. (püspök) gyógyfürdő Hévízfürdők 30°-40° C.

Kiváló szaktekintélyek által elismert

kitűnő hatással

csuzos és rheumás bántalmaknál, csonttörések és ficamok utókezelése, hűdéseknel, mell, hasúri és egyéb izzadmányoknál (exsudatum) máj és vese, valamint húgy- és ivarszervi bántalmaknál, női bajoknál, a légzési és emésztési szervek hurutjainál.

Gyönyörű fekvés, hatalmas tölgyfa erdőségek közepén, három oldalról hegyek által védve. Pormentes enyhe klíma. Gyönyörű park és sétahelyek. Villamos világítás, öt óriás tükörfürdő 900—3000 köbtartalommal, folytonos vízcserre; kád- és család-fürdők, pokróczos és pihenő termek. Zuhanyok.

lvógyógymód, lázfürdők, massage, villamosítás.

Szállodái a modern követelményeknek megfelelőleg a legnagyobb kényelemmel berendezve, a fürdő helyiségekkel zárt folyosók által vannak összekötve.

Olcsó szobaárak. Kitűnő magyaros konyha, tiszta borok Czegléd Sándor pinceszéből. Naponta háromszor tészta, sétatagversenyek, tombola és táncszertélyek. Kirándulások. Évad május 1-től október 1-ig. — Fürdőorvos: Dr. Terner Bela — Bérli Czegléd Sándor. — Prospektusokat bérmentve küld az igazgatóság. 1—10

*) E rovat alatt közlöttékért nem vállal felelősséget a Szerk.

Triesti általános biztosító-társulat.

KIADÁS

ASSICURAZIONI GENERALI. Nyereség- és veszteség-számla az A. mérleghöz. Elemi-biztosítási ág (1899.)

BEVÉTEL

	korona	fil.	korona	fil.		korona	fil.	korona	fil.
I. Kárkifizések : (beleértve a kárfelvételi költségeket):					I. A biztosítási alapok áthozatala a múlt évről:				
1. Tűzbiztosítás, levonva a viszontbiztosítók részét	6624316	99			1. Díjtartalék (levonva a viszontbiztosítók részét)	7159204	70		
2. Szállítmánybiztosítás, levonva a viszontbiztosítók részét	3569992	44	10187309	43	2. Tökésített nyereségtartalék	2625000	—		
II. Üzleti kiadások (levonva a viszontbizt. térítményeit):					3. Értékpapírok árfolyam tartaléka	2437277	70		
1. Szervezési költségek (a folyó számadással teljesen fedeztetett)	—	—			4. Kétes követelések tartaléka	50000	—	12801482	40
2. Jutalékok	1799707	52			II. Függő károk tartaléka a múlt évről (levonva a viszontbiztosítók részét):				
3. Folyó igazgatási költségek	1588551	79			1. Tűzbiztosítás	1011003	60		
4. Adók és illetékek	1962788	28	4661047	69	2. Szállítmánybiztosítás	1477931	—	243834	60
III. Leírások és egyéb kiadások:					III. Díjbevétel (levonva a törléseket):				
1. Leírások kétes követelésekre	7065	50			1. Tűzbiztosítás	Kor. 18.128.170.4			
2. Árfolyamveszt. pénznemek. és külföldi váltókban	40805	80			le: viszontbiztosítás	7.723.542.64	10399627	76	
3. Járulékat kamat és átutalások a hivatalnokok ellátási pénztárába	—	—	313985	30	2. Szállítmánybiztosítás	Kor. 7.730.355.18	484815	18	1478.942
IV. Tartalék függő károokra:					le: viszontbiztosítás	3.345.580.—			94
1. Tűzbiztosítás, levonva a viszontbiztosítók részét	899028	79			IV. A tőkebefektetések hozadéka:				
2. Szállítmánybiztosítás, levonva a viszontb. részét	1700259	—	2699287	79	1. Kölcsön- és leszámítolási kamatok, valamint hitelintézeteknél és takarékpénztáraknál levő betétek kamatai	223301	55		
V. A biztosítási alapok állása a számadási év végén:					2. Értékpapírok kamatai	43372	77		
1. Díjtartalék:					3. Ingatlanok tiszta hozadéka	92432	15	757516	47
a) Tűzbiztosítás, levonva a viszontbiztosítók részét	6482000	91			V. Egyéb bevételek:				
b) Szállítmánybizt. lev. a viszontbiztosítók részét	848815	44			1. Kötvényilletékek:				
2. Tökésített nyereségtartalék	7380816	35			a) Tűzbiztosítás	1172706	46		
3. Az értékpapírok árfolyam tartaléka	2625000	—			b) Szállítmánybiztosítás	45395	45		
4. Kétes követelések tartaléka	3179652	61	13215468	96	2. Más kezelési bevételek	1218107	91		
VI. Évi üzleti nyereség	80000	—	1329952	98	3. Értékpapírok után folyósított árfolyamnyereség	3329	17		
Összesen:			32297052	05	4. Értékpapírokon való könyvszerű árfolyamnyereség	1369	45		
					Összesen:	742874	91	1965175	64

Nyereség- és veszteség-számla a B. mérleghöz. Életbiztosítási ág (1899.)

I. Esedékes biztosítások és járadékok fizetése:					I. A biztosítási alapok áthozatala a múlt évről:				
1. Halálesetre szóló és vegyes biztosítások, levonva a viszontbiztosítók részét	6571525	06			1. Díjtartalék	10025177	46		
2. Elélesi esetre szóló biztosítások, levonva a viszontbiztosítók részét	1083751	05			2. Díjátvittelek (levonva a viszontbizt. részét)	48325	21		
3. Járadekbiztosítások	324877	82	790153	93	3. Külön tartalék a kamatláb esetleges hanyatlásának kiegyenlítésére	56000	—		
II. Fizetések visszavásárolt kötvényekért, levonva a viszontbiztosítók részét					4. Tökésített nyereség-tartalék	26500	—		
III. Osztalék-fizetések biztosítottaknak					5. Értékpapírok árfolyamtart. és kiegészítő tartalék	718.752	28		
IV. Üzleti kiadások (levonva a viszontbizt. térítményeit):					6. Kétes követelések tartaléka	8000	—		
1. Szervezési költségek [a folyó számlán teljesen törlesztve]	—	—			7. A biztosítottak osztalékalapja	201.612	86	126552947	82
2. Szervezési költségek	122683	06			II. Függő károk tartaléka a múlt évről (levonva a viszontbiztosítók részét):				
3. Folyó kezelési költségek	1376566	28			III. Díjbevétel:				
4. Behajtási jutalékok	468858	45	3270388	62	1. Halál esetre szóló vagy. bizt. Kor. 18.20.109.72				
5. Orvosi költségek	172220	83	391333	91	levonva a viszontbizt. díjat	1.028.256.4			
6. Adók és illetékek	—	—			2. Elélesi biztosítások	Kor. 1.304.254.81			
V. Leírások és egyéb kiadások:					levonva a viszontbizt. díjat	26.551.05			
1. Leírások kétes követelésekre és ingatlanra	5417	28			3. Járadekbiztosítások	12.79.3	26		
2. Értékpapírokon való könyvszerű árfoly.-vesztőség	21.6417	16			IV. A tőkeberuházások hozadéka:				
3. Árfolyamvesztőség pénznemekben és külföldi váltókban	35767	98	2148002	87	1. Kölcsön- és leszámítolási kamatok, valamint a hitelint. és takarékpénzt. levő betétek kamatai	315	7		
VI. Függő károk tartaléka:					2. Kötvényekre adott kölcsönök kamatai	6.497	7		
1. Halálesetre szóló és vegyes biztosítások, levonva a viszontbiztosítók részét	1031015	34			3. Jelzálogkölcsönök kamatai	42.746	91		
2. Elélesi biztosítások, levonva a viszontbizt. részét	2.0978	34			4. Értékpapírok kamatai	3.79.32	16		
3. Járadekbiztosítások	11432	28	1268475	96	5. Ingatlanok tiszta hozadéka	6895.13	92	7562939	20
VII. Biztosítási alapok állása a számadási év végén:					V. Egyéb bevételek:				
1. Díjtartalék					1. Kötvényilletékek	221225			
a) Haláles. szóló és vegy. bizt. lev. a viszontb. részét	Kor. 105.280.101.12				2. Egyéb kezelési bevételek	1778	5	3435.2	41
b) Elélesi biztosítások, levonva a viszontbiztosítók részét	9.575.932.30				3. Értékpapírok után folyósított árfolyam-nyereség				
c) Járadekbiztosítások	3.951.229.48								
2. Díjátvittelek									
a) Haláles. szóló és vegy. bizt. lev. a viszontb. részét	Kor. 5.010.076.01								
b) Elélesi biztosítások, levonva a viszontbiztosítók részét	302.767.41								
c) Járadek biztosítások lev. a viszontbiztosítók részét	17.28.27								
3. Külön tartalék a kamatláb esetleges hanyatlásának kiegyenlítésére	50000	—							
4. Tökésített nyereségtartalék	261000	—							
5. Értékpapírok árfolyam-tartaléka és kieg.-tartalék	50313.5	12							
6. Kétes követelések tartaléka	80000	—							
7. A biztosítottak osztalékalapja a kamatokkal együtt	1669343	62	134105771	33					
VIII. Évi üzleti nyereség	—	—	1576853	68					
Összesen:			153081602	67					

VAGYON

Az ASSICURAZIONI GENERALI vagyonállása 1899. december 31-én.

TEHER

Folyó szám		A tétel neve		A		B		Összesen		Folyó szám		A tétel neve		A		B		Összesen	
		korona	fil.	korona	fil.	korona	fil.	korona	fil.			korona	fil.	korona	fil.	korona	fil.	korona	fil.
1	A részv. adósságlevelei a tőke be nem fizetett részéről	3675000	—	3675000	—	7850000	—	1	Alaptőke	5250000	—	5250000	—	1450000	—	5250000	—	1450000	—
2	Készpénzkezelés az int. igazgatóságai s fiókjainál	1189016	89	29.393	76	1438350	45	2	Tökésített nyereségtartalék	2625000	—	2625000	—	3.5000	—	2625000	—	3.5000	—
3	Rendelkezésre álló pénzek hitelint. s takarékpénzt. ingatlan birtok	539481	87	157865	72	5492.747	59	3	a) Tartalék alap az értékpapírok árfolyam ingadozásának fedezésére	317.652	61	25.3601	38	5703.59	99	317.652	61	25.3601	38
4	a) Városi ingatlanok	—	—	1250000	—	1250000	—	4	b) Kiegészítő tartalék	—	—	25.733	74	2577.03	74	—	—	25.733	74
	b) Mezőgazdasági birtokok	2258000	—	—	2258000	—	—	5	Tartalék kétes követelések fedezésére	80000	—	8.000	—	160.0	—	80000	—	8.000	—
	c) Építési alatt álló házak:	—	—	—	—	—	—		a) Díjtartalék folyó biztosításokra decz. 31-én az A mérlegen	7330816	35	—	—	7330816	35	—	—	—	—
	d) Bécsben [Praterstrasse]	—	—	1720000	—	1720000	—		b) Díjátvitel a B mérlegen	—	—	118.10251	91	118102.51	91	—	—	—	—
	e) Triestben [Via Carintia]	—	—	280036	21	280.386	21		c) Külön alap a kamatláb esetleges hanyatlásának kiegyenlítésére	—	—	555.129	61	55.0129	69	—	—	—	—
	f) Milánóban [Piazza Cordusio]	—	—	1787432	14	1787.432	14		Tartalék függő károkból levő kárkifizésekre dec. 31-én az A mérlegen	259.287	79	—	—	259.287	79	—	—	—	—
5	a) Állami és más értékpapírok	98.2667	91	92620765	98	10246.433	89	6	Osztalék alap az életbiztosításban nyereménynyelv biztosítottak javára	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	b) Folyó kamatok	319154	37	9.38085	51	9.38085	51	7	A hivatalnokok ellátási pénztárának vagyona	2041807	28	—	—	2041807	28	—	—	—	—
7	Váltók a tárczában	814150	26	—	814150	26	—	8	A hivatalnokok ellátási pénzt. kiegészítő tartaléka	82983	12	—	—	82983	12	—	—	—	—
8	Jelzálog-kölcsönök	—	—	11197034	26	11197.034	26	9	Jelzáloghitelezők	1639803	84	1164.3	93	18.0300	77	—	—	—	—
9	Kölcsönök értékpapírokra	1466107	99	—	1466107	99	—	10	Egyenleg a viszontbiztosítók számláján	4.163	27	27.98	65	42.156	82	—	—	—	—
10	Kölcsönök saját életbiztosítási kötvényeinkre	—	—	14245324	74	14245.324	74	11	Egyenleg az intézet fiókjainak számláján	209.75	19	29.0676	83	29.0676	83	—	—	—	—
11	Maradvány a viszontbiztosítók számláiból	790853	63	82173	76	878036	91	12	Hitelezők különböző címeken	2884.3	16	2.4133	57	52.567	43	—	—	—	—
12	Maradvány az intézet fiókjainak számláiból	283.563	06	456923	85	3296486	91	13	Betétek kezesség és biztosíték gyanánt	5026559	0	4233571	02	935.0227	11	—	—	—	—
13	Maradvány az A mérleg folyó számlájából	—	—	2809076	89	2809.076	89	14	Ó Felsége jubileuma alkalmából tett alapítvány	100000	—	—	—	100000	—	—	—	—	—
14	Adósság különböző címek alatt	1069146	99	48704	87	1118051	86	15	Besso Márk alapítvány	2330	—	—	—	2330	—	—	—	—	—
	a) Letétek kezesség és biztosíték gyanánt	5026656	99	4293571	02	9820.227	11	16	Besso József alapítvány	1200	—	—	—	1200	—	—	—	—	—
	b) Letét: Ó Felsége jubileuma alkalmából tett alapítvány	100000	—	—	100000	—	—	17	Calabi R. alapítvány	6000	—	—	—	6000	—	—	—	—	—
	c) Letét: Besso József alapítvány	12000	—	—	12000	—	—	18	Goldschmidt alapítvány	6000	—	—	—	6000	—	—	—	—	—
	d) „ Calabi R. alapítvány	6000	—	—	6000	—	—	19	Girard alapítvány	12071	12	—	—	12071	12	—	—	—	—
	e) „ Goldschmidt alapítvány	6000	—	—	6000	—	—	20	a) Nyereség-áthozatal a múlt évről [A mérleg]	5.935.86				5.935.86					
15	Butorzat és vasszeke. a társ. összes hivatal., czégtáblák, papír- és nyomt. az összes rakl.	—	—	—	—	—	—	21	b) Nyereség az évi üzlethől	1.329.962.98				1.329.962.98					
16	Előlegezett jutalékok és szervezési költségek	—	—	—	—	—	—	22											
		34099429	06	146928093	14	181627522	20	23											
Az 1899. decz. 31-én a jövő évekre érvényben maradó díjkötelezv. értéke kor. 74.455.970.86								A jövő éveken lejárandó tűz-biztosítási díjak											
												</							

Besso József, Besso M., Dr. Bozza Camillo, Costi János J. H., Dr. Levi J., Gróf Papadopol Miklós, Romanin J. car Manó, Vyante Fortunat. A vezérlikár: Richetti Ödön

A cs. kir. szab. Assicurazioni Generali központi igazgatósága Triestben. Magyarországi vezérigénkség: Steinhardt, Poór. Az intézet hivatalos helyiségei: Budapesten, Dorottya-utca 10. szám alatt, az intézet saját házában.

Bővebb zárszámadási jelentések az alanti ügynökségnél kaphatók. Ugyanott felvilágosítások a legnagyobb készséggel adatnak és élet-, tűz-, szállítmány-, üveg- és betöréses lopás ellen való biztosítások az Assicurazioni Generali, jégbiztosítások a Magyar jég- és viszontbiztosító részvénytársaság és baleset biztosítások az Első o. általános baleset ellen biztosító társaság a legelőnyösebb feltételek és legolecsőbb díjak mellett fogadtatnak el.

A szilágy-somlyói ügynökség:

FARKAS ISTVÁN.

Hirdetmény.

A tasnádi állami szőlőtelepen 1899. évben termett borkészletek, u. m. 20 hl. színbor és 20 hl. törkölybor **folyó évi június hó 2-án délelőtt 9 órakor** megkezdendő árverésen legtöbbet ígérőknek eladatnak.

Kikiáltási ár: a színbornak 40 korona, a törköly bornak 20 korona hektoliterenként. — A kikiáltási ár 10%-át árvezezők az árvezetés megkezdése előtt letenni tartoznak.

M. kir. szőlőszeti felügyelőség
Szilágy-Somlyón.

Több mint
50 év óta sikerrel használtatik!



Az eszkéi
arckenőcs
és eszkéi
SZALVATOR-SZAPPAN
eltávolítja a szep-
lőt, májfoltot és a
bőr összes tisztatlanságát.

Valódi csakis a
DIENES J. C.

Salvator-gyógytáraból

Eszéken, felsőváros.

1 téglya eszkéi arckenőcs ára 70 fillér.
1 drb. Salvator-szappan „ 1 kor.
1 téglya kézi paszta „ 1 „ 20 fill.
Lyoni rizspor kis dob. 1 kor.,
nagy doboz ára 2 korona.

Figyelemztetés.

Ezen cikkek mentek minden ártalmas alkatrészekből és megfelelnek tökéletesen a 71012. sz. B. m. rendeletnek.

Csak akkor valódi, ha a fenti törvényileg beiktatott védjeggyel el vannak látva és kéri a t. közönség csakis DIENES féle eszkéi kenőcsöt a szappant kérni és elfogadni.

Főraktár Budapestén:

Török József ur gyógyszerházában
VI., Király-utca 12 szám.

4—10

3460—1900. kig. szám.

Pályázati hirdetmény.

Szilágyvármegye zilahi járásában Szilágy-Sámson és Mocsolya községekből Sz.-Sámson székhelyvel alakított körjegyzőségben rendszeresített körjegyzői állás lemondás folytán megüresedvén, arra pályázatot nyitok.

Körjegyző javadalmazása:

Törzsfizetés 800 kor., közgyámi fizetés 120 kor., fuvarátalány 160 kor., iroda átalány 54 kor., irnoktartási átalány 200 kor., természetbeni lakás 1000 ö. kerttel és udvarral.

Állami anyakönyvvezetésre való kinevezése esetén 160 korona tiszteletdíj.

Magán munkálatokért vármegyei szabályrendelettel megállapított külön díjazás.

Fölhivom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy az 1883. évi I. t.-cz. 6. §., illetőleg az 1886. évi XXII. t.-cz. 73. és 74. §-aiban meghatározott minősítéseket, életkorukat és eddigi alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal fölszerelt kérelmüket hozzam legkésőbb **május hó 25-ig** annyi-
val inkább adják be, mivel a később érkező kérelmeket figyelembe venni nem fogom.

Zilah, 1900. május 1-én.

Dr. Veress Sándor,
főszolgabíró.

Árverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sz.-somlyói kir. járásbíró V. 243—2. számú végzése által Frankovics Ignácznak Bulyovszky Sándor ellen 98 korona 24 fillér tőke, ennek 1899. évi december hónapjától számítandó 6% kamatai és eddig összesen 57 korona 30 fillér perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 19340 koronára becsült lábas jószágok, gépek, terményekből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a V. 243/2. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis Ippon, alperes lakásán leendő eszköz-
lésére 1900. évi június hó 6-ik napjának délelőtt 10 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozők ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t.-cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőknek bocsáron alul is eladni fognak.

Az árvezező ingóságok vételára az 1881. évi LX. t.-cz. 108. §-ban megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Sz.-Somlyón, 1900. évi május hó 9-ik napján.

VIRÁG LÁSZLÓ,
kir. bírósági végrehajtó.

Állatok minden fajainak kitömésére vállalkozik

KATONA MIHÁLY

az orsz. Muzeum és könyvtár biz. präparatorának nyilvános állatkitömő laboratoriuma

BUDAPEST,
József-körút 13. sz.

Emlősök és madarak természetűen a legújabb módszerrel (modellirozással) készíttetnek; szebben, jobban, olcsóbban, mint bármely hasonló intézetben.

A kitömések árai az állatok nagysága szerint:

Emlősök:

Egér nagyságú	080—1 frt.
Menyét nagyságú	2 frt.
Nyest nagyságú	5 frt.
Róka nagyságú	9 frt.
Vaddisznófej	15—20 frt.
Szarvasfej	35—40 frt.

Madarak:

Pinty nagyságú	080—1 frt.
Galamb nagyságú	2 frt.
Erdei bagoly	3 frt.
Nagy suholy (Uhu)	6 frt.
Sas (nagy)	8 frt.
Keselyű	12 frt.
Siket fajdkakas dürgő helyzetben ágon faldiszul	10 frt.
Nyir fajdkakas dürgő helyzetben erdő-részletet utánzó állv.	7 frt.
Siketfajd fej és farok faragott tablettán	5 frt.
Nyirfajd fej és farok faragott tablettán	4 frt.

Intézetemben készülnek mindenféle Vadászati tropheak, kisebb nagyobb biológiai csoportok függő vadak, emlős fejek művésziileg faragott tablettán mint szobadisek, emlős bőreket padlódiseknek (Seprihekeknek) természetűen utánzó fejekkel, óz-, szarvasagancsok szerelése táblára és vetett agancsok koponyautánszatokra helyezése stb., stb.

Intézetem kitömési célokra vásárol frissen lőtt vadat, főképpen ritkább állatokat, u. m.: sasokat, uhut, tuzokot, siket, nyir és császfajdot stb., hiuz, vadmacskát, vidrát, morgós medvét és medvebocot, ugyanezek élő állapotban a legmagasabb árakat fizeti az intézet. 3—?

989—1900. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sz.-somlyói kir. járásbíró V. 905. számú végzése által a Margittai népbank javára, Bulyovszky Sándor és társa ellen 1350 forint tőke, ennek 1899. évi szept. hó 14. napjától számítandó 6% kamatai és eddig összesen 174 forint 92 kr. perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 8541 forintba becsült lábas jószágok, termények és gazdasági felszerelések közül álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek V.—1047. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis Ippon, alperes lakásán leendő eszköz-
lésére 1900. évi május hó 28-ik napjának délelőtt 9 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozők ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett

ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t.-cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérők bocsáron alul is eladni fognak.

Az elárvezező ingóságok vételára az 1881. évi LX. t.-cz. 108. §-ban megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Sz.-Somlyón, 1900. évi április hó 30-ik napján.

VIRÁG LÁSZLÓ,
kir. bír. végrehajtó.

Hölgyek részére nélkülözhetetlen.

A női szépség

elérésére, tökéletesítésére és fenntartására legkitűnőbb és legbiztosabb a

Margit Crème

mely vegytiszta, sem higanyt, sem ólmot nem tartalmaz, teljesen ártalmatlan és zsímentes.

—*— Törvényesen védve. —*—

Ezen világhírű arckenőcs pár nap alatt eltávolít szeplőt, májfoltot, pattanást, bőrtakát (Mitessz) és minden más bőrbajt. Kisimítja a ráncokat, redőket, himlőhelyeket és az arcot fehérré, simává és üdévé varázsolja.

Legkitűnőbb óvszer a nap és szél befolyása ellen.

Ára: kis téglya 50 kr., nagy téglya 1 frt, Margit hölgypor 60 kr., Margit szappan 35 kr., Margit fogpép (Zahn pasta) 50 kr., Margit arcvíz 50 kr.

Számtalan elismerő és köszönő levél.

FÖLDES KELEMEN
gyógyszerész ARAD.

Kapható minden gyógyszerházban, drogua-üzletben és illatszer-kereskedésben.

Csodás, gyors hatásu.

Kapható minden gyógyszerházban.

Hamisítók bíról-
lag üldöz-
tetnek.

Utánzatoktól óvakodjunk!

Legjobb
szépitő
szer.

Utánzatoktól óvakodjunk!

21,654—I.—1900.

Árlejtési hirdetmény.

A Z s i b ó községben folyó évi augusztus hó első napján működését megkezdő kir. adóhivatal hivatalos butorainak s felszereléseinek szállítására nézve a nagyméltóságú m. kir. p. ü. ministerium folyó évi 13,336. sz. alatt kelt rendelete alapján ezennel árlejtési tárgyalás tűzetik ki, a szállítandó butorok s felszerelések jegyzéke a kir. pénzügyigazgatóságnál az irodavezetőnél megtekinthetők.

Az árlejtési tárgyalás határnapja **folyó évi május 31-ikére** tűzetik ki, mely napig vállalkozók tartoznak zárt ajánlataikat, melyekből az egységi s

összárak kivehetők legyenek, a pénzügyigazgatóságnál május 20-ik napja d. u. 5 óráig beadni.

Az elfogadási határozat vállalkozókkal folyó évi június 8-ik napján fognak közöltetni.

A butorok s felszerelések folyó évi július hó 25-ik napjáig Zsibón a kir. adóhivatal helyiségében fognak bizottságilag átvétetni, a mikor a meg nem felelő tárgyak a vállalkozó kárára visszavetettek s esetleg az ő költségén fognak mástól beszereztetni.

Végül megjegyeztetik, hogy a butorok minősége s méretei s a felszerelések mivolta felől valamelyik már tényleg működő kir. adóhivatalnál a vállalkozó tájékozást szerezhet.

M. kir. pénzügyigazgatóság.
Zilah, 1900. évi május 9-én.

Kürthy.

621—1899. végth. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a tasnádi kir. járásbíró V. 502/3. számú végzése következtében Nagy Béla ügyvéd által képviselt Nagykunsági takarékpénztár javára, Csanády Béla ellen, 7156 korona s jár. erejéig 1900. évi április hó 3-án foganatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 2128 koronára becsült házi butor, gazdasági eszközök és fegyverekből álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a tasnádi kir. járásbíró V. 502/4. sz. végzése folytán 7156 korona tőkekövetelés, ennek 1899. évi augusztus hó 15. napjától járó 6% kamatai, 1/2% váltódíj és eddig összesen 169 korona bíróság már megállapított költségek erejéig Ujnémeten alperes lakásán leendő eszközzésére **1900. évi május hó 28-ik napjának** délelőtt 10 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozők oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőknek, szükség esetén bocsáron alul is elfognak adadni.

Amennyiben az elárvezező ingóságokat mások le és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Tasnádon, 1900. évi május hó 6-ik napján.

Nóti Géza,
kir. bírósági végrehajtó.



THIERRY A.

mell- és gyomor-balzsamát

(a melyet az egészségügyi hatóság megvizsgált) az egész világ kedveli és mindenütt keresik. Csak akkor valódi, ha az oldalt látható zöld, a törvényszéknél bejegyzett „apacza”-védőjeggyel van ellátva. Fölülmulhatatlan szer minden mell-, tüdő-, máj-, gyomorbetegség ellen stb. külsőleg is kitűnően hat és sebet gyógyít.

Egy próbáüveg bérmentesen 1 korona 40 fillér. Széjjelküldés csak előzetes fizetés esetén.

Thierry A. centifoliakenőcse
(csodakenőcsnek nevezik)

utólréhetetlen szívó erejű és gyógyítóhatásu. Operációkat a legtöbb esetben fölöslegessé teszi. E kenőccsel egy 14 éves, gyógyíthatatlannak tartott oncosztut, ujabban pedig egy 22 éves rákszerű bajt gyógyítottak meg. Antiszeptikus és gyógyítóhatásu mindenféle seb gyuladásánál.

Próbátégely bérmenten 1 korona 80 fillér. Csak előzetes fizetés esetén küldjük meg.

Óvakodjunk utánzatoktól és kerüljük az értéketelen, ugynevezet házi kenőcsöket más eféléket.

Cim A. Thierry, gyógytár és gyár a Védőangyalhoz Pregrada Pragerhof felé, a Déli vasut mentén.

Prospektus ingyen és bérmenten.

E szerek sohasem romlanak meg és jó azokat használatra készen a házban tartani. Az összes művelt államokban bejegyzett védőjegyeimnek utánzatát a törvény üldözi.

Issigeae, Dordogne, Kopenhága, fabriken farma. Milánó, A. Bertoloni, Malmo, Sevrige, Apot Lejonet, Nantes, Pharmacie C. Fredet, Nápoly, Palermo. Páris, Pharmacie française, I. et 3, Place de la Republique, Pharmacie Daprey, 11, Rue des francs Bourgeois. Prága, Róma, Corso, Agenzia del Policliniko. Roubaix, Pharmacie F. Gerath, Serajewo, Szeged, Temesvár, Trieszt, Velence, Vienne, Zürich.

Esemény
a magyar
irodalomban!

NAGY KÉPES VILÁGTÖRTÉNET

AZ EGYETEMES TÖRTÉNELEM
KLASSIKUS KÖNYVE, A LEG-
GAZDAGABB TÖRTÉNELMI
KÉPTÁR

Tizenkét kötetben

**Eddigélő három kötet jelent
meg. — Négyhavonként jön
egy-egy kötet**

Bővebbet a prospektus, melyet mindenki
ingyen kap.

A teljes mű ára 192 korona.

Szerkeszti a legkiválóbb magyar írók
közreműködésével:

Marczali Henrik

Megrendelhető

**3 koronás
csékely havi
részletfizetésre**

a rendeltetési segély-
vel, mely kivándorló
és levelezőlapra ra-
gasztva, hozzájuk be-
küldendő.

Révai Testvérek
Irodalmi Intézet
Részvénytársaság
Budapest VIII., Üllői-ut 18.

A NAGY KÉPES VILÁGTÖRTÉNET

azért eseménye a magyar irodalomnak,
mert az első teljes, tökéletes, minden ígé-
nyeknek megfelelő világtörténelem.

A NAGY KÉPES VILÁGTÖRTÉNET

megjelenésével minden más világtörténeti
mű elavult és értéktelenné vált.

A NAGY KÉPES VILÁGTÖRTÉNET

az élet bibliája és nélkülözhetetlen minden-
kinek, a ki művelt ember akar lenni.

A NAGY KÉPES VILÁGTÖRTÉNET

az a mű, melyből az egyén, a család, a társa-
dalom hazaszeretettét és összetartást tanul.

A NAGY KÉPES VILÁGTÖRTÉNET

fejleszti a műzisést, táplálja a tudást, neme-
síti a lelket

A NAGY KÉPES VILÁGTÖRTÉNET

brillians stílusával és pompás illusztrációi-
val nemcsak tanít, hanem oktatta gyö-
nyörködtet is és a legnagyobb szellemi élvezet
nyújtja.

Ezennel megrendelem a Révai Testvérek Irodalmi Intézet Részvénytársaságtól Budapestén a

Nagy Képes Világtörténet

című művet 12 kötetben 192 koronáért, tudomásul véve, hogy eddigélő három kötet
jelent meg s a további kötetek 4 havonként jelennek meg. Kötelezem magam a társaság
pénztárába Budapestén a szállítástól kezdve 8 koronát havonként mindaddig befizetni,
míg a mű teljes vételára törlesztve nincsen. Az esetleg elmaradó részletek költségemre
postai megbízás útján szedhetők be és ennek be nem váltása esetén a mű teljes hátra-
lékos vételára esedékessé válik. A mű további kötetei a megjelenéshez képest és fizetési
arányában szállítandók.

Név:

Kelt:

Állás:

ELADÓ TÖLGYFA.

A Szilágy-Somlyó—margittai vasutvonal közelében a Márkaszéki Rézertőn harmincz hold erdőm

TÖLGYFA ÁLLOMÁNYA

ELADÓ.

Bölöni Sándor, ügyvéd,

Szilágy-Somlyón.

BÖLÖNI SÁNDOR

KÖNYVNYOMDÁJA

***** SZILÁGY-SOMLYÓN. *****

Ajánlja a mai kor kívánalmainak teljesen megfelelő betűkészlettel, diszítésekkel és a legújabb szerkezetű GYORSSAJTÓVAL
ellátott könyvnyomdáját, mindenféle nyomdai munkák gyors, csinos és hibátlan elkészítésére.

A LEGJUTÁNYOSABB ÁRBAN ÉS LEGRÖVIDEBB IDŐ ALATT KESZIT:

**** TUDOMANYOS és SZÉPIRODALMI KÖNYVEKET, ****

FOLYÓIRATOKAT, KÖRLEVELEKET, SZÁMLÁKAT, ÁRJEGYZÉKEKET, FALRAGASZOKAT,

BÁLI ÉS LAKODALMI MEGHÍVÓKAT, ELJEGYZÉSI KÁRTVÁKAT,

LEVÉLPAPIROKRA és BORITÉKOKRA CZIMEKET, NÉVJEGYEKET stb.

Hoczkás és sima levélpapírokkal,

borítékok-, és mindennemű nyomtatványhoz nagyválasztékú papírkészlettel rendelkezik.

Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan teljesíttetnek.

UGYANITT MEGRENDELHETŐ A

***** „SZILÁGY-SOMLYÓ” *****

TÁRSADALMI HETILAP, MELY A MEGYE EGYIK LEGELTERJEDTEBB LAPJA.